



Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.561
12 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
Пятидесятая сессия
Женева, 20 апреля - 12 июня 1998 года
Нью-Йорк, 27 июля - 14 августа 1998 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА

ГЛАВА VII

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ГОСУДАРСТВ

A. Введение

1. На своей первой сессии в 1949 году Комиссия в качестве одной из тем, которые она сочла подходящими для кодификации, выбрала тему "Ответственность государств". В ответ на резолюцию 799 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1953 года, в которой Комиссии было предложено приступить, как только она сочтет это целесообразным, к кодификации принципов международного права, касающихся ответственности государств, Комиссия на своей седьмой сессии в 1955 году постановила начать изучение темы "Ответственность государств" и назначила Ф.В. Гарсиа Амадора Специальным докладчиком по этой теме. На следующих шести сессиях Комиссии в период с 1956 по 1961 год Специальный докладчик представил шесть докладов, касавшихся в целом вопроса об ответственности государств за причинение ущерба личности или имуществу иностранцев¹.
2. На своей четырнадцатой сессии в 1962 году Комиссия учредила Подкомитет, поручив ему подготовить предварительный доклад, содержащий предложения, касающиеся сферы охвата будущего исследования и подхода².

¹ Ежегодник ... 1969 год, том II, стр. 254.

² Там же, стр. 254 и далее.

3. На своей пятнадцатой сессии в 1963 году Комиссия, единогласно одоблив доклад Подкомитета, назначила г-на Роберто Аго Специальным докладчиком по этой теме.

4. В период со своей двадцать первой (1969 год) по тридцать первую (1979 год) сессию Комиссия получила от Специального докладчика восемь докладов³.

5. В общем плане проектов статей по теме "Ответственность государств", принятом Комиссией на ее двадцать седьмой сессии в 1975 году, предусмотрена следующая структура проектов статей: Часть первая должна касаться происхождения международной ответственности; Часть вторая – содержания, форм и объема международной ответственности; а возможная Часть третья, которую Комиссия могла бы решить включить в проект статей, касалась бы вопроса об урегулировании споров и осуществлении международной ответственности⁴.

6. На своей тридцать второй сессии в 1980 году Комиссия в предварительном порядке приняла в первом чтении Часть первую проектов статей о "происхождении международной ответственности"⁵.

7. На своей тридцать первой сессии (1979 год) Комиссия в связи с избранием г-на Аго судьей Международного Суда назначила Специальным докладчиком по этой теме г-на Виллема Рифагена.

³ Эти восемь докладов Специального докладчика см.: Ежегодник ... 1969 год, том II, документ A/CN.4/217 и Add.1, стр. 139-174; Ежегодник ... 1970 год, том II, документ A/CN.4/233, стр. 207-232; Ежегодник ... 1971 год, том II (Часть первая), документ A/CN.4/246 и Add.1-3, стр. 234; Ежегодник ... 1972 год, том II, документ A/CN.4/264 и Add.1, стр. 87; Ежегодник ... 1976 год, том II (Часть первая), документ A/CN.4/291 и Add.1 и 2, стр. 2-68; Ежегодник ... 1977 год, том II (Часть первая), документ A/CN.4/302 и Add.1-3; Ежегодник ... 1978 год, том II (Часть первая), документ A/CN.4/318 и Add.1-4, и 1980 год, документ A/CN.4/318/Add.5-7.

⁴ Ежегодник ... 1975 год, том II, стр. 66-71, документ A/10010/Rev.1, пункты 38-51.

⁵ Ежегодник ... 1980 год, том II (Часть вторая), стр. 26-64, документ A/35/10, глава III.

8. В период между своими тридцать второй (1980 год) и тридцать восьмой (1986 год) сессиями Комиссия получила от г-на Виллема Рифагена семь докладов⁶, касающихся частей второй и третьей проектов статей по этой теме⁷.

9. На своей тридцать девятой сессии в 1987 году Комиссия назначила Специальным докладчиком г-на Гаэтано Аранджио-Руиса вместо г-на Виллема Рифагена, чьи полномочия как члена Комиссии истекли 31 декабря 1986 года. В период со своей сороковой (1988 год) по сорок восьмую (1996 год) сессию Комиссия получила восемь докладов от г-на Гаэтано Аранджио-Руиса⁸.

10. Завершая свою сорок седьмую сессию, Комиссия приняла в предварительном порядке для включения в Часть вторую проекты статей 1-5⁹ и статей 6 (Прекращение противоправного поведения), 6 бис (Возмещение), 7 (Реституция в натуре), 8 (Компенсация), 10

⁶ Эти семь докладов Специального докладчика см.: Ежегодник ... 1980 год, том II (Часть первая), стр. 121, документ A/CN.4/330; Ежегодник ... 1981 год, том II (Часть первая), стр. 97, документ A/CN.4/334; Ежегодник ... 1982 год, том II (Часть первая), стр. 26, документ A/CN.4/354; Ежегодник ... 1983 год, том II (Часть первая), стр. 4, документ A/CN.4/336; и Add.1; Ежегодник ... 1984 год, том II (Часть первая), стр. 1, документ A/CN.4/380; Ежегодник ... 1985 год, том II (Часть первая), стр. 3, документ A/CN.4/389; и Ежегодник ... 1986 год, том II (Часть первая), стр. 1, документ A/CN.4/397; и Add.1.

⁷ На своей тридцать четвертой сессии (1983 год) Комиссия передала в Редакционный комитет проекты статей 1-6 Части второй. На своей тридцать седьмой сессии (1985 год) Комиссия постановила передать в Редакционный комитет статьи 7-16 Части второй. На своей тридцать восьмой сессии (1986 год) Комиссия постановила передать в Редакционный комитет проекты статей 1-5 Части третьей и приложение к ней.

⁸ Эти восемь докладов Специального докладчика см.:

Ежегодник ... 1988 год, том II (Часть первая), стр. 8, документ A/CN.4/416 и Add.1; Ежегодник ... 1990 год, том II (Часть первая), документ A/CN.4/425 и Add.1; Ежегодник ... 1991 год, том II (Часть первая), документ A/CN.4/440 и Add.1; документ A/CN.4/444 и Add.1-3; документ A/CN.4/453 и Add.1 и Corr.1, 2 и 3 и Add.2 и 3; документ A/CN.4/461 и Add.1 и 2; документ A/CN.4/469 и Add.1 и 2 и A/CN.4/476 и Add.1. На своей сорок первой сессии (1989 год) Комиссия передала в Редакционный комитет проекты статей 6 и 7 главы второй (Правовые последствия, вытекающие из международного правонарушения) Части второй проектов статей. На своей сорок второй сессии (1990 год) Комиссия передала в Редакционный комитет проекты статей 8, 9 и 10 Части второй. На своей сорок четвертой сессии (1992 год) Комиссия передала в Редакционный комитет проекты статей 11-14 и 15 бис для включения в Часть вторую проектов статей. На своей сорок пятой сессии (1993 год) Комиссия передала в Редакционный комитет проекты статей 1-6 Части третьей и приложение к ней. На своей сорок седьмой сессии (1995 год) Комиссия передала в Редакционный комитет статьи 15-20 Части первой, касающиеся юридических последствий международно-противоправных деяний, квалифицируемых в качестве преступлений по статье 19 Части первой проектов статей, а также новый проект статьи 7 для включения в Часть третью проекта.

⁹ Текст статей 1-5 (пункт 1) с комментариями, см. Ежегодник ... 1985 год, том II (Часть вторая), стр. 30 и далее.

(Сатисфакция), 10 бис (Гарантии неповторения)¹⁰, 11 (Контрмеры потерпевшего государства), 13 (Соразмерность) и 14 (Запрещенные контрмеры)¹¹. Кроме того, она получила от Редакционного комитета текст статьи 12 (Условия, связанные с применением контрмер), по которой она отложила принятие решения¹². На своей сорок седьмой сессии Комиссия также приняла в предварительном порядке для включения в Часть третью статью 1 (Переговоры), статью 2 (Добрые услуги и посредничество), статью 3 (Примирение), статью 4 (Задача согласительной комиссии), статью 5 (Арбитраж), статью 6 (Полномочия арбитражного суда), статью 7 (Действительность арбитражного решения), а также статью 1 (Согласительная комиссия) и статью 2 (Арбитражный суд) приложения.

11. На сорок восьмой сессии Комиссии г-н Аранджио-Руис объявил, что он слагает с себя полномочия Специального докладчика. Комиссия завершила первое чтение проектов статей частей второй и третьей об ответственности государств и постановила в соответствии со статьями 16 и 21 своего Положения препроводить проекты статей, принятые Комиссией в предварительном порядке в первом чтении¹³, через Генерального секретаря правительствам для получения их замечаний и соображений с просьбой подать такие замечания и соображения Генеральному секретарю к 1 января 1998 года.

12. На своей сорок девятой сессии Комиссия учредила Рабочую группу по вопросу об ответственности государств для рассмотрения вопросов, связанных со вторым чтением темы¹⁴. Комиссия также назначила г-на Джеймса Кроуфорда Специальным докладчиком.

13. На своей пятьдесят второй сессии Генеральная Ассамблея рекомендовала, чтобы с учетом замечаний и соображений, представленных в письменном виде или устно во время прений на Ассамблее, Комиссия международного права продолжила свою работу над темами, включенными в ее нынешнюю программу, включая тему об ответственности государств, и напомнила о важности того, чтобы Комиссия получила мнения правительств в отношении проектов статей об ответственности государств, принятых Комиссией в первом чтении на ее сорок восьмой сессии в 1996 году.

¹⁰ Текст пункта 2 статьи 5 и статей 6, 6-бис, 7, 8, 10 и 10-бис с комментариями см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 10 (A/48/10), стр. 139 и далее.

¹¹ Текст статей 11, 13 и 14 см. там же, сорок девятая сессия, Дополнение № 10 (A/49/10), сноска 362. Статья 11 была принята Комиссией при том понимании, что, возможно, ее придется пересмотреть с учетом текста, который в конечном итоге будет принят для статьи 12 (см. там же, пункт 352).

¹² См. там же, пункт 352.

¹³ Доклад Комиссии о работе ее сорок восьмой сессии (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 10 (A/51/10)), стр. 125-153. Текст пункта 3 статьи 42 и статей 47, 48 и 51-53 с комментариями см. там же, стр. 153 и далее.

¹⁴ Руководящие принципы для рассмотрения этой темы во втором чтении, принятые Комиссией по рекомендации рабочей группы, см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 10 (A/52/10), пункт 161.
